

VOLAPÜKAKLUB „MÄRALÄN”

樂園社



mayralayn@yahoo.com

~ 沃拉普克语前缀、后缀列表 ~

~ 词源 ~	~ 含义 ~	~ 举例 ~
	前缀 (<i>foyümot</i>)	
A= -	添加在表示时间的单词前， 表示目前、现在	del 一天 adel 今天
Ä= -	添加在表示时间的单词前， 表示相对近过去、刚刚 (对比 E= ， I=)	del 一天 ädel 昨天
BE= 德语 <i>be-</i>	添加在动词前，使其支配的 间接宾语（与格）或介词后 的部分成为该动词支配的 的直接宾语（宾格）	Gespikob ome. Begespikob omi. 我回答他。 我回答他。 Golob su veg. Begolob vegi. 我走在路上。 我走在路上。
BÜA= 沃语 <i>büad</i>	表示为某动作做出范例、进 行示范（对比 SÖ= ）	kanitön 唱 büakanitön 试唱
DA= 汉语 大 (<i>dà</i>)	夸大原词的含义或使其含义 提高一个层次（对比 LE= ） 与 LE= 连用，表示最高等 级的尊敬 与 LE= 连用，表示曾祖辈 关系	tuvön 找到 datuvön 发明 stüm 尊敬 dalestüm 敬畏 fat 父亲 dalefat 曾祖父
DÄ= 沃语 <i>däd</i>	表示某物裂成碎片、碎块	falön 落下 däfalön 倾塌，崩落
DEI= 沃语 <i>deid</i>	表示持续做某动作直至受动 对象死亡	lägön 吊，挂 deilägön 吊死
DO=	表示物体从高处下落直至完 全落到地面	falön 落下 dofalön 坠落
DU=	表示进行某动作时穿过、穿 越某物	steigön 插 dusteigön 刺穿

LISED FO= E POYÜMOTAS VOLAPÜKA

E=	-	添加在表示时间的单词前， 表示一段时间以前（对比 Ä= ， I= ）	del 一天	edel 前天
FA=		表示某人或某物缺席、不在 场	blibön 停留	fablibön 缺席
FÄI=	沃语 <i>färm</i>	表示合上、关闭（对比 MAI= ）	lök 锁	fäilökön 锁上
FE=		表示用完或完全耗尽某物	fidön 吃	fefidön 吃光
FEA=		表示从某处转移至另一处	pladön 放置	feapladön 移走
FI=	沃语 <i>fin</i>	表示做完、完成某事	penön 写	fipenön 写完
HI=	英语 <i>he</i>	表示男性或雄性生物（对比 JI= ）	tidan 教师	hitidan 男教师
HO=	沃语 <i>hi=</i>	表示去势后的男性或雄性生 物（对比 JO= ）	gok 鸡	hogok 阉鸡
I=	-	添加在表示时间的单词前， 表示相对远的过去（对比 Ä= ， E= ）	del 一天	idel 大前天
JI=	英语 <i>she</i>	表示女性或雌性生物（对比 HI= ）	tidan 教师	jitidan 女教师
JO=	沃语 <i>ji=</i>	表示去势后的女性或雌性生 物（对比 HO= ）	gok 鸡	jogok 去势后的母鸡
KE=	沃语 <i>ko</i>	表示一同、共同或相伴	julan 学生	kejulan 同学
KI=	沃语 <i>kin?</i>	表示疑问，引出疑问词	tim 时间	kitimo? 何时？
LA=		表示将某物从地面等处提 起、拉起	sumön 取，拿	lasumön 捡起
LAI=	沃语 <i>laid</i>	表示动作的持续	penön 写	laipenön 继续写
LÄX=	英语 <i>ex-</i>	表示前任或之前的职位	presidal 总统	läxpresidal 前总统

LISED FO= E POYÜMOTAS VOLAPÛKA

LE=	旧式沃语 <i>glet</i>	表示一件比原事物尺寸或程度大的同一事物，对比 DA= ， =IL)	zif 城市	lezif 大城市
		表示更高等级的尊敬	stüm 尊敬	lestüm 崇敬
		表示祖辈关系	fat 父亲	lefat 祖父
LU=		表示级别较低的事物	bel 山峰	lubel 山丘
		表示离婚后的家庭关系	fat 父亲	lufat 继父
LÜ=	沃语 <i>lü</i>	表示姻亲关系	fat 父亲	lüfat 岳父
MAI=	沃语 <i>maif</i>	表示打开、开启（对比 FÄI=)	lök 锁	mailökön 给...开锁
NE=	拉丁语 <i>ne</i>	表示某事物的对立面或其否定形式	flen 朋友	neflen 敌人
NI=	沃语 <i>nin</i>	表示某物位于其他物品的里面、内部（对比 PLÖ=)	blit 裤子	niblit 内裤
NÜ=		表示进入	golön 走	nügolön 走进
O=	-	添加在表示时间的单词前，表示相对近的将来（对比 U=)	del 一天	odel 明天
PLÖ=	沃语 <i>plöd</i>	表示某物位于其他物品的外面，外部（对比 NI=)	gun 男大衣	plögun 外衣
RU=		表示最原始或最早期的形态	fot 森林	rufot 原始森林
SÄ=		表示消除、使某物脱离原有物体	kap 头	säkapön 斩首
SI=	沃语 <i>sil</i>	表示星座	fit 鱼	sifit 双鱼座
		表示天堂	lanan 灵魂	silanan 天使
SÖ=	沃语 <i>sök</i>	表示对先前做出的动作作出反应，或对其进行模仿（对比 BÜA=)	kanitön 唱	sökanitön 跟着唱，学唱

LISED FO= E POYÜMOTAS VOLAPÛKA

U= - 添加在表示时间的单词前，**del** 一天 **udel** 后天
表示相对近的将来（对比
O=）

ZE= 旧式沃语 *zen* 表示某物位于中间、正中央 **neit** 夜晚 **zeneit** 午夜

* * *

后缀 (*poyümot*)

=AB	英语 <i>-able</i>	表示值得或应该做的事情	lob 表扬	lobabik 值得表扬的
=AF		表示动物	süg 哺乳	sügaf 哺乳动物
=AG		表示某物的数量大、多	vat 水	vatagik 多水的
=AIN		表示切割、修饰过的宝石 (对比 =OIN)	granat 石榴	granatain 石榴石
=AL		表示地位较高的人 (对比 =AN)	poedan 诗人	poedal 桂冠诗人
=AM		表示某动作所带来的影响 (动词的名词形式)	filön 燃烧	filam 燃烧 (名词)
=AN	英语 <i>-an</i>	表示符合该性质的人 表示动作的施动者 (对比 =ÄB) 表示某地的居民	pold 警察部门 tid 教导 Linglän 英国	poldan 警察 tidan 教师 Linglänan 英国人
=AT		添加在数字后，表示一组	degtel 十二	degtelat 一打
=AV		表示学科、知识	stel 星星	stelav 天文学
=ÄB		表示动作的受动者 (对比 =AN)	tid 教导	tidäb 学生
=ÄD		使单词含义一般化 (对比 =ED)	bumot 大楼	bumäd 建筑物
=ÄL		表示内心或思想上的特点	balug 简单	balugäl 单纯

LISED FO= E POYÜMOTAS VOLAPÛKA

=ÄM		表示身体组织或器官	smeil 闻	smeiläm 嗅觉器官
=ÄN	沃语 <i>län</i>	表示地区或国家	tsyin 汉语	Tsyinän 中国
=ÄT		表示抽象的思想	men 人	menät 人性
=EAN	沃语 <i>sean</i>	表示海洋	glad 冰	Gladean 北冰洋，南冰洋
=EÄN	沃语 <i>=än</i>	表示岛屿	pasat 复活节	Pasateän 复活节岛
=ED		使单词含义更加精确（对比 =ÄD ）	spik 话语	spiked 格言
=EF		表示同一类人组成的群体 （对比 =EM ）	men 人	menef 人类
=EL	英语、德语 <i>-er</i>	表示某物的制造者、创造者 （对比 =AN ）	juk 鞋	jukel 制鞋匠
=EM		表示同一类物品的集合（对 比 =EF ）	flor 一朵花	florem 花簇
=EP		表示树木、植物	bün 梨	bünep 梨树
=ER		表示内容物	lalkohol 酒精	lalkoholerik 含酒精的
=ET		使某动作所产生的事物更加 趋向于结果	penön 写	penet 笔记
		表示单位、量词	flad 瓶子	fladet 一瓶
=IÄL		表示倾向或喜好	slip 睡觉	slipiälik 嗜睡的
=IAN	沃语 <i>=an</i>	表示一件可以代替人做出同 样动作的装置（对比 =AN , =IEL ）	jon 指示	jonian 指示器
=IÄN	沃语 <i>=än</i>	表示省份	Preusän 普鲁士	Preusiän 普鲁士省
=IÄR		表示容器	nig 墨水	nigiär 墨水瓶

LISED FO= E POYÜMOTAS VOLAPÛKA

=ID		反转某一动作的含义，使其受动者成为施动者	pönön 惩罚	pönidön 忏悔
		添加在数字后，表示序数词	tel 二	telid 第二的
=IEL	沃语 <i>=el</i>	表示一件可以代替人制造出同样物品的装置（对比 =EL ， =IAN ）	kluf 钉子	klufiel 制钉机
=IL		表示指小词（一件比原事物尺寸或程度小的同一事物，对比 LE= ， =IL ）	dog 狗	dogil 小狗
=IM	拉丁语 <i>-ismus</i>	表示思想、主义	lan 心灵	lanim 唯心主义
=IN	拉丁语 <i>-ium</i>	表示化学元素	largent 银金属	largentin 银元素
=IR		表示语法	bid 类别	bidir 语气
=OD		表示因某动作而产生的事物（大多数没有棱角，程度较轻，对比 =OT ）	mag 描绘	magod 图片
		表示更普通常见的事物	tan 捆扎用的带子	tanod 饰带
=OIN		表示矿石（对比 =AIN ）	granat 石榴	granatoin 石榴石原石
=OT		表示因某动作而产生的事物（大多数棱角分明，程度较重，对比 =OD ）	mag 描绘	magot 雕像
=OV		表示可以、有能力做的事情	blöf 证明	blöfovik 可证明的
=ÖF		表示性质	flen 朋友	flenöf 友好
=ÖM	沃语 <i>stöm</i>	表示工具、装置	flit 飞行	flitöm 飞机
=ÖP	沃语 <i>top</i>	表示地点	kaf 咖啡	kaföp 咖啡厅
=UÄNS	沃语 <i>=än</i>	表示群岛	pasat 复活节	Pasatuäns 复活节群岛

LISED FO= E POYÜMOTAS VOLAPÜKA

=UG	表示适合、适应	klot 衣服	klotugik 合身的
=UL	表示更换、更替	pen 写	penul 转写
=ÜD	表示方向（东南西北）	vien 风	vienüd 方向
	添加在数字后，表示音程	tel 二	telüd 二度
=ÜF	添加在数字后，表示音阶	tel 二	telüf 第二音
=ÜL	表示程度或力度的减弱（不同事物，对比 =IL ）	flap 击打	flapül 拍打
	表示处于幼年的动物	bub 牛	bübül 牛犊
	表示亲昵	mot 母亲	motül 妈妈
=ÜM	表示乐曲	tel 二	telüm 二重唱，二重奏
=ÜP	沃语 <i>düp</i> 表示时间段或季节	nif 雪	nifüp 下雪

* * *

Lised at pelauton fa ‚Danny Zhang‘ yufü ‚Summary of Volapük‘ fa hiel ‚Ralph Midgley‘ e ‚Lehrbuch der Weltsprache Volapük‘ fa hiel ‚Johann Schmidt‘.

本列表由张雨桐改编自 *Ralph Midgley* 先生翻译之《沃拉普克语语法总结》以及 *Johann Schmidt* 先生编纂之《沃拉普克语教程》。